

STUTTGARTER
FILMWINTER
FESTIVAL FOR EXPANDED MEDIA

LES RENDEZ-VOUS DU
CINÉMA
QUÉBÉCOIS

EFME
EXPERIMENTAL FILM FEST
PORTLAND 2014

OAKLAND
UNDERGROUND
FILM FESTIVAL

ANALOGICA,
ITALY 2013

MILWAUKEE
UNDERGROUND
FILM FESTIVAL

EESI ANGOULÊME & POITIERS
École européenne supérieure de l'image

MUFF
montreal
underground
film festival
2013



Distribué par / Distributed by :

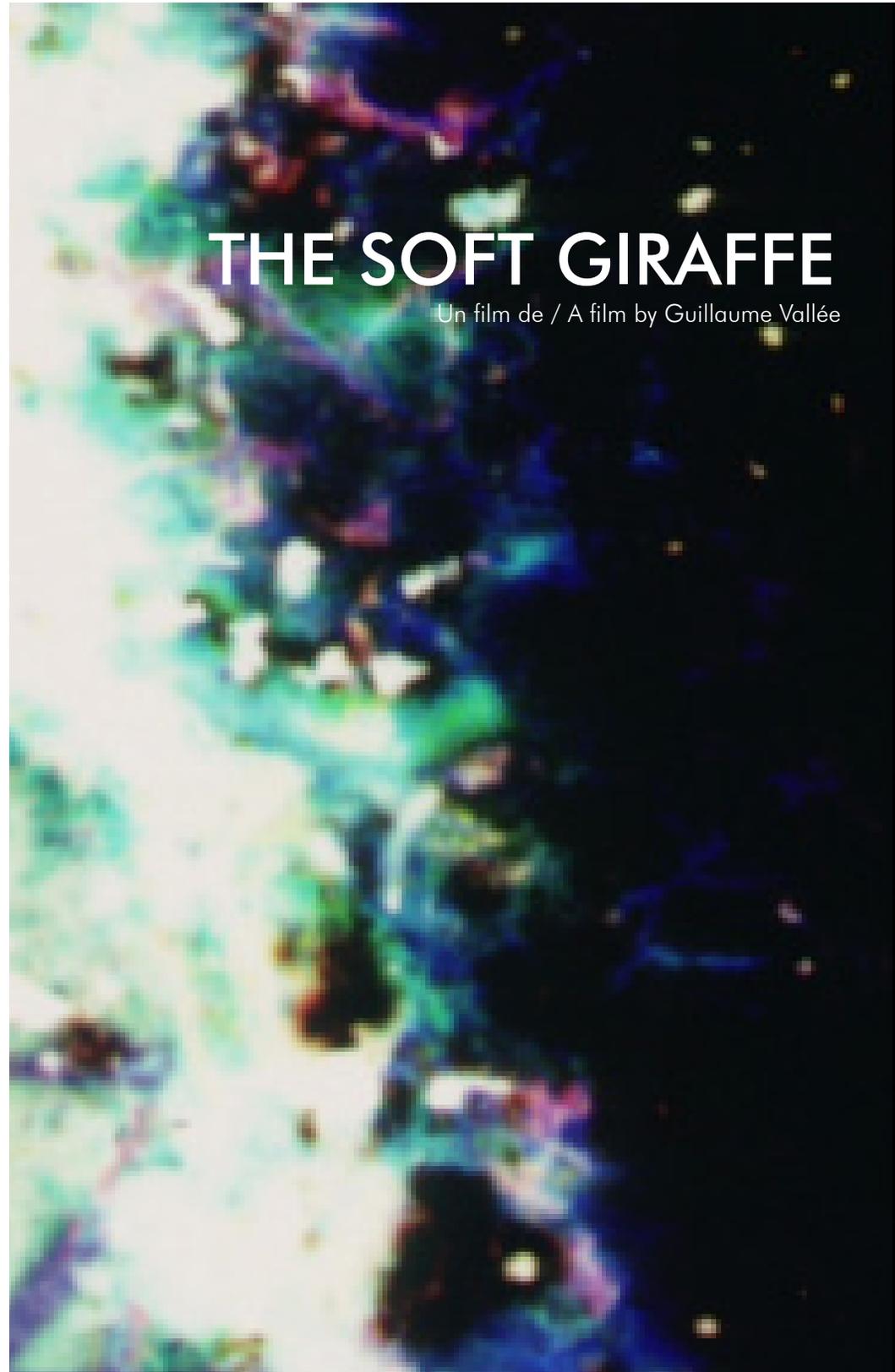
vidéographe

centre de création,
de diffusion et de distribution

www.videographe.qc.ca
info@videographe.qc.ca

THE SOFT GIRAFFE

Un film de / A film by Guillaume Vallée



THE SOFT GIRAFFE

Un film de / A film by Guillaume Vallée

Expérimental, Animation / Canada (Québec) / Janvier 2013 /
Couleur / 7 min 30 / sans dialogue / 16 mm :/ Formats de diffusion
disponibles : DVCam, Blu-Ray / 4 :3 / stéréo /

Expérimental, Animation / Canada (Québec) / January 2013 /
Color / 7 min 30 / no dialogue / 16 mm :/ Available Screening
Format : DVCam, Blu-Ray / 4 :3 / stéréo

Générique /Credits

Réalisation – Montage - Animation /
Direction – Editing - Animation :
Guillaume Vallée

Musique / Music : Jane L. Kasowicz

DISTRIBUTION

vidéographe

centre de création,
de diffusion et de distribution

4550, rue Garnier
Montréal, QC - H2J 3S7
(+1) 514.521.2116

PRESSE

Contact : Audrey Brouxel
Responsable des communications
communications@videographe.qc.ca
(+1) 514.521.2116 poste 227

www.videographe.qc.ca
info@videographe.qc.ca



Synopsis

Dans le but de créer une imagerie organique et psychédélique en utilisant comme matériel source certaines scènes de *Un Chien Andalou*, Guillaume Vallée a travaillé sur l'émulsion filmique durant des mois. Le résultat est une multitude de couches complexes montrées sous forme de mémoire mourante. Le traitement sonore de Jane L. Kasowicz suit le même procédé que l'image, soit un travail d'interaction directe sur bande magnétique en manipulant physiquement la trame sonore original du film de Buñuel & Dali.

In order to create an organic and psychedelic imagery, Guillaume Vallée worked for months on the 16mm film emulsion using several different cameraless techniques. Using footage from *Un Chien Andalou* as source material, the heavy multiple-layered images which result are the sparkles of decaying and dying memories. The sound treatment of Jane L. Kasowicz used a similar technique. Here, the soundtrack was transferred to magnetic tape in order to manipulate it physically through the use of magnets and other direct manipulations.



Entretien avec / Interview with **Guillaume Vallée**

The Soft Giraffe fait référence au film *Un Chien Andalou* de Buñuel et Dalí, tant par les images utilisées que par la structure même du film. Vous définiriez-vous comme un artiste surréaliste? Êtes-vous porté par le principe surréaliste d'André Breton de relier rêve et réalité?

Je ne me considère pas comme un artiste surréaliste, malgré la très forte influence que leur processus m'apporte. L'inconscient joue un rôle important dans mes créations par le fait que je travaille souvent impulsivement et instinctivement. Je fais confiance à mon inconscient lorsque je crée une œuvre ; nous refoulons psychologiquement beaucoup de choses au cours de nos vies (émotions, événements, réflexions, etc.) et le fait de laisser libre cours à notre inconscient nous permet de faire resurgir ce qui est enfoui en nous et de l'utiliser comme moteur créatif. Je ne suis pas nécessairement porté par le principe d'André Breton de relier rêve et réalité dans mes films et vidéos. Mon travail de collagiste s'en rapproche définitivement plus. Le rêve en soit à une structure intéressante à explorer et l'idée d'un paradoxe visuel entre imaginaire et réalité me semble intéressante, mais mon but étant plutôt la recherche visuelle d'un univers hallucinogène et irrationnel.

Du point de vue de la technique, votre film est un palimpseste, un véritable mille-feuilles de couleurs, de textures et de sons. Comment avez-vous procédé pour *The Soft Giraffe*? L'image est-elle interdépendante du son dans votre travail?

Mon film possède une multitude de couches visuelles, ce qui témoigne d'un processus long et techniquement complexe. La première étape fut de filmer certaines scènes d'*Un Chien Andalou* avec une caméra Super8, directement de l'écran de téléviseur. La pellicule, développée à la main, fût ensuite transférée sur un format 16mm avec une tireuse optique. À partir de ce moment et après avoir rephotographié plusieurs fois les mêmes scènes, je me suis mis à une exploration matérielle de longue haleine des images, principalement sous impulsion créative ; décomposition, traitement chimique, peinture et collage et tout autre travail sur l'émulsion filmique. La structure du film s'est tranquillement construite, qui est en soit une interprétation et réappropriation d'une imagerie m'ayant marqué étant jeune. Lorsque le chaos et l'incohérence prennent tout leur sens.

La trame sonore a été faite par l'artiste montréalaise Jane L. Kasowicz. Le but était de travailler l'image et le son avec un processus créatif semblable, soit un travail d'exploration de la matière, issue d'*Un Chien Andalou*. Kasowicz, dans son travail sonore, a transféré la trame sonore sur bande magnétique pour ensuite la travailler directement, avec diverses interactions physiques de détérioration. Le résultat est une trame sonore autant irrationnelle que l'image, en symbiose qui, inconsciemment, devient sensée.

L'œuvre est devenue par la suite une performance audiovisuelle nommée *The Soft Giraffe*, qui a été présentée à Montréal et en France. Cela nous a permis de pousser notre exploration de la symbiose son/image et de créer une œuvre hybride.

***The Soft Giraffe* est une vidéo expérimentale du point de vue de la recherche visuelle et sonore et aussi une immersion dans un univers psychédélique, sans l'usage de psychotropes, pour le spectateur. Quel était votre objectif ?**

Mon but dans mon travail est de créer un univers hallucinogène, qui peut devenir psychédélique et qui permet d'ouvrir certaines portes de l'inconscient aux spectateurs. Je laisse libre court à mon imagination et je réalise principalement un type d'œuvre que j'aimerais voir plus souvent. Ce qui est intéressant avec l'émulsion filmique c'est l'infinie possibilité de création d'imageries organiques qui mettent de l'avant la matérialité du médium ; montrer ce qui se cache derrière l'image, son mécanisme, en y laissant une trace permanente et de la mettre en mouvement.



Biographie de / Biography of Guillaume Vallée

Diplômé de l'Université Concordia en cinéma d'animation, Guillaume Vallée s'intéresse à toutes formes radicales de l'image par image. Son travail fait usage de différentes techniques dites sans caméra, de manipulations optiques et de l'utilisation de found footage, en plus d'une exploration constante du support argentique. Le fait d'avoir travaillé avec une multitude de techniques d'animation lui a permis d'intégrer une hybridité formelle dans son travail. Membre du collectif d'artistes montréalais Groop Index, il participe activement à l'organisation d'événements mettant en avant l'hybridité des pratiques au sein de performance, installation et réalisation de films et

vidéos expérimentales. Il est le cofondateur du collectif Organes Variables avec deux artistes françaises : Marine Vergne Figliolini et Floriane Musseau. L'objectif est la diffusion d'œuvres d'artistes émergents québécois et français sous forme d'une publication trimestrielle et de sa distribution via diverses plateformes. Il poursuit présentement des études de 2e cycle en arts plastiques, option cinéma à l'Université Concordia.

Graduated from Concordia University with a Major in Film Animation, Guillaume Vallée is interested in radical forms of animation and analogue techniques as a way of considering the direct interaction between different mediums. His work is an exploration of materiality within the creative process. In attempts of creating a more complex relationship with his subject matter, Vallée makes use of cross-medium forms that range from camera-less techniques to optical effects and found-footage, often resulting in surreal and chaotic imagery. As a member of Montreal's artists collective Groop Index, he's actively involved in events organization that bring forward the idea of hybridity, acting as performer, installation artist and experimental film & video director. He's the cofounder of Organes Variables collective with french artists Marine Vergne Figliolini & Floriane Musseau. The main goal is the diffusion of work from emergents artists from Québec and France with a quarterly publication and distribution via different platforms. He's currently doing a Master degree in Studio Arts - Film production option at Concordia University.



Filmographie / Filmography

- 2013** Analog Hellraiser, Canada (Québec) 15 min, VHS 2013 Analog Hellraiser, Canada (Québec), 3 min 30, Super8 2013 The Soft Giraffe, Canada (Québec) 7 min 30, 16mm 2012 The Yellow Ghost, Canada (Québec) 4 min 10, 16mm
- 2012** Maldoror Series #2, Canada (Québec) 00 min 50, 16mm
- 2011** Maldoror Series #1, Canada (Québec) 1 min 30, 16mm 2011 Le Muscle à cinq pattes, Canada (Québec) 5 min, 16mm
- 2009** Untitled, Canada (Québec) 01 min 10, 16mm 2009 Différentes apparitions du spectre archéologique, Canada (Québec) 5 min, 16mm
- 2008** Hallucination de la mort de Guy de Maupassant, Canada (Québec) 5 min, 16mm 2008 Les 120 Jours de Sodome, Canada (Québec) 1 min, 16mm

Prix et Mentions Award and Distinctions

- 2013, **The Yellow Ghost**, Grand Prix DÉRAPAGE XIII, Montréal, Québec



